

子供向け

魔女のむすこ、エドダントとフランチモルは68歳と66歳。まだ子どもなので小学校に通っています。魔法のほうきに乗って遠足に行ったら、ほうきがこわれ、山賊につかまり、カッパと出会い、フランチモルが行方不明になり……(あれ、遠足は?)。作者カレル・ポラーチェクはユダヤ系チェコ人で、ホロコーストで命を落としています。
(ナンセンス/奇想天外/冒険)

—— 赤塚きょう子 イタリア児童文学翻訳家



は
い
め
て
の
海
外
文
学
vol. 5



推薦者

赤塚きょう子さん イタリア児童文学翻訳家
やまねこ翻訳クラブ会員。主な訳書『世界食べものマップ』(フェーベ・シッラーニ&ジュリア・マレルバ、辻調グループ辻静雄料理教育研究所監修、中島知子共訳、河出書房新社)、『イクバルと仲間たち 児童労働にたちむかった人々』(スーザン・クークリン、長野徹共訳、小峰書店)。やまねこ翻訳クラブのメールマガジン『月刊児童文学翻訳』の人気コーナー「お菓子の旅」を担当(掲載は不定期)。
<http://www.yamaneko.org/mgz/corner/cake.htm>

「魔女のむすこたち」
カレル・ポラーチェク 作
小野田澄子 訳
岩波少年文庫

子供向け

魔女のむすこ、エドダントとフランチモルは68歳と66歳。まだ子どもなので小学校に通っています。魔法のほうきに乗って遠足に行ったら、ほうきがこわれ、山賊につかまり、カッパと出会い、フランチモルが行方不明になり……(あれ、遠足は?)。作者カレル・ポラーチェクはユダヤ系チェコ人で、ホロコーストで命を落としています。
(ナンセンス/奇想天外/冒険)

—— 赤塚きょう子 イタリア児童文学翻訳家



は
い
め
て
の
海
外
文
学
vol. 5



推薦者

赤塚きょう子さん イタリア児童文学翻訳家
やまねこ翻訳クラブ会員。主な訳書『世界食べものマップ』(フェーベ・シッラーニ&ジュリア・マレルバ、辻調グループ辻静雄料理教育研究所監修、中島知子共訳、河出書房新社)、『イクバルと仲間たち 児童労働にたちむかった人々』(スーザン・クークリン、長野徹共訳、小峰書店)。やまねこ翻訳クラブのメールマガジン『月刊児童文学翻訳』の人気コーナー「お菓子の旅」を担当(掲載は不定期)。
<http://www.yamaneko.org/mgz/corner/cake.htm>

「魔女のむすこたち」
カレル・ポラーチェク 作
小野田澄子 訳
岩波少年文庫

子供向け

魔女のむすこ、エドダントとフランチモルは68歳と66歳。まだ子どもなので小学校に通っています。魔法のほうきに乗って遠足に行ったら、ほうきがこわれ、山賊につかまり、カッパと出会い、フランチモルが行方不明になり……(あれ、遠足は?)。作者カレル・ポラーチェクはユダヤ系チェコ人で、ホロコーストで命を落としています。
(ナンセンス/奇想天外/冒険)

—— 赤塚きょう子 イタリア児童文学翻訳家



は
い
め
て
の
海
外
文
学
vol. 5



推薦者

赤塚きょう子さん イタリア児童文学翻訳家
やまねこ翻訳クラブ会員。主な訳書『世界食べものマップ』(フェーベ・シッラーニ&ジュリア・マレルバ、辻調グループ辻静雄料理教育研究所監修、中島知子共訳、河出書房新社)、『イクバルと仲間たち 児童労働にたちむかった人々』(スーザン・クークリン、長野徹共訳、小峰書店)。やまねこ翻訳クラブのメールマガジン『月刊児童文学翻訳』の人気コーナー「お菓子の旅」を担当(掲載は不定期)。
<http://www.yamaneko.org/mgz/corner/cake.htm>

「魔女のむすこたち」
カレル・ポラーチェク 作
小野田澄子 訳
岩波少年文庫

子供向け

魔女のむすこ、エドダントとフランチモルは68歳と66歳。まだ子どもなので小学校に通っています。魔法のほうきに乗って遠足に行ったら、ほうきがこわれ、山賊につかまり、カッパと出会い、フランチモルが行方不明になり……(あれ、遠足は?)。作者カレル・ポラーチェクはユダヤ系チェコ人で、ホロコーストで命を落としています。
(ナンセンス/奇想天外/冒険)

—— 赤塚きょう子 イタリア児童文学翻訳家



は
い
め
て
の
海
外
文
学
vol. 5



推薦者

赤塚きょう子さん イタリア児童文学翻訳家
やまねこ翻訳クラブ会員。主な訳書『世界食べものマップ』(フェーベ・シッラーニ&ジュリア・マレルバ、辻調グループ辻静雄料理教育研究所監修、中島知子共訳、河出書房新社)、『イクバルと仲間たち 児童労働にたちむかった人々』(スーザン・クークリン、長野徹共訳、小峰書店)。やまねこ翻訳クラブのメールマガジン『月刊児童文学翻訳』の人気コーナー「お菓子の旅」を担当(掲載は不定期)。
<http://www.yamaneko.org/mgz/corner/cake.htm>

「魔女のむすこたち」
カレル・ポラーチェク 作
小野田澄子 訳
岩波少年文庫

子供向け

親友パトリックと、「カイコを飼って糸をとる」という、気乗りのしない自由研究をすることになった韓国系アメリカ人のジュリア。どうやったら、カイコの卵や桑の葉を手にいれられる？自力で調べ、考え、時にはけんかをしつつ、悩み、工夫し、ジュリアはさまざまなことに気づいていきます。驚きと感動いっぱいの自由研究物語。

(自由研究／アイデンティティ／生態系)

—— 宇野和美 スペイン語翻訳者



はじめての海外文学 vol. 5



推薦者

宇野和美さん スペイン語翻訳者

『マルコとパパ』(グスティ、偕成社)、『ちっちゃいさん』(イソール、講談社)、『あしたのための本』シリーズ『民主主義は誰のもの?』『独裁政治とは?』『社会格差はどこから?』『女と男のちがいは?』(いずれもプランテルグループ、あかね書房)、『太陽と月の大地』(コンチャ・ロペス=ナルバエス、福音館書店)など、スペイン語圏のユニークな作品を多数翻訳。スペイン語の子どもの本のネット書店〈ミランフ洋書店〉も営む。

『ジュリアが糸をつむいだ日』
リンダ・スー・パーク 作
ないとうふみこ 訳
徳間書店

子供向け

親友パトリックと、「カイコを飼って糸をとる」という、気乗りのしない自由研究をすることになった韓国系アメリカ人のジュリア。どうやったら、カイコの卵や桑の葉を手にいれられる？自力で調べ、考え、時にはけんかをしつつ、悩み、工夫し、ジュリアはさまざまなことに気づいていきます。驚きと感動いっぱいの自由研究物語。

(自由研究／アイデンティティ／生態系)

—— 宇野和美 スペイン語翻訳者



はじめての海外文学 vol. 5



推薦者

宇野和美さん スペイン語翻訳者

『マルコとパパ』(グスティ、偕成社)、『ちっちゃいさん』(イソール、講談社)、『あしたのための本』シリーズ『民主主義は誰のもの?』『独裁政治とは?』『社会格差はどこから?』『女と男のちがいは?』(いずれもプランテルグループ、あかね書房)、『太陽と月の大地』(コンチャ・ロペス=ナルバエス、福音館書店)など、スペイン語圏のユニークな作品を多数翻訳。スペイン語の子どもの本のネット書店〈ミランフ洋書店〉も営む。

『ジュリアが糸をつむいだ日』
リンダ・スー・パーク 作
ないとうふみこ 訳
徳間書店

子供向け

親友パトリックと、「カイコを飼って糸をとる」という、気乗りのしない自由研究をすることになった韓国系アメリカ人のジュリア。どうやったら、カイコの卵や桑の葉を手にいれられる？自力で調べ、考え、時にはけんかをしつつ、悩み、工夫し、ジュリアはさまざまなことに気づいていきます。驚きと感動いっぱいの自由研究物語。

(自由研究／アイデンティティ／生態系)

—— 宇野和美 スペイン語翻訳者



はじめての海外文学 vol. 5



推薦者

宇野和美さん スペイン語翻訳者

『マルコとパパ』(グスティ、偕成社)、『ちっちゃいさん』(イソール、講談社)、『あしたのための本』シリーズ『民主主義は誰のもの?』『独裁政治とは?』『社会格差はどこから?』『女と男のちがいは?』(いずれもプランテルグループ、あかね書房)、『太陽と月の大地』(コンチャ・ロペス=ナルバエス、福音館書店)など、スペイン語圏のユニークな作品を多数翻訳。スペイン語の子どもの本のネット書店〈ミランフ洋書店〉も営む。

『ジュリアが糸をつむいだ日』
リンダ・スー・パーク 作
ないとうふみこ 訳
徳間書店

子供向け

親友パトリックと、「カイコを飼って糸をとる」という、気乗りのしない自由研究をすることになった韓国系アメリカ人のジュリア。どうやったら、カイコの卵や桑の葉を手にいれられる？自力で調べ、考え、時にはけんかをしつつ、悩み、工夫し、ジュリアはさまざまなことに気づいていきます。驚きと感動いっぱいの自由研究物語。

(自由研究／アイデンティティ／生態系)

—— 宇野和美 スペイン語翻訳者



はじめての海外文学 vol. 5



推薦者

宇野和美さん スペイン語翻訳者

『マルコとパパ』(グスティ、偕成社)、『ちっちゃいさん』(イソール、講談社)、『あしたのための本』シリーズ『民主主義は誰のもの?』『独裁政治とは?』『社会格差はどこから?』『女と男のちがいは?』(いずれもプランテルグループ、あかね書房)、『太陽と月の大地』(コンチャ・ロペス=ナルバエス、福音館書店)など、スペイン語圏のユニークな作品を多数翻訳。スペイン語の子どもの本のネット書店〈ミランフ洋書店〉も営む。

『ジュリアが糸をつむいだ日』
リンダ・スー・パーク 作
ないとうふみこ 訳
徳間書店

子供向け

これは、イタリアへ移民したアルバニア人の家族の物語です。日本を含め世界中に主人公ヴィキのような子供はいるはず。偏見や差別がヴィキたちを、存在してはならない「幽霊」に変えようとしています。移民は幽霊じゃない。では何者か。誰もが知っているその答えを、僕たちはヴィキにもう一度教えてもらう必要があります。
(難民・移民／冒険)

—— 小野正嗣 作家、フランス語・英語翻訳者



はじめての海外文学
vol. 5

推薦者

小野正嗣さん 作家、フランス語・英語翻訳者
訳書に『ファミリー・ライフ』(アキール・シャルマ、新潮社)、『三人の逞しい女』『ロジー・カルブ』(ともにマリー・ンディアイ、早川書房)、『アイデンティティが人を殺す』『世界の混乱』(ともにアミン・マアルーフ、筑摩書房)、『ミゲル・ストリート』(V・S・ナイポール、小沢自然共訳、岩波書店)、『経済成長がすべてか?』(マーサ・C・ヌスパウム、小沢自然共訳、岩波書店)など。著書に『九年前の祈り』『獅子渡り鼻』(ともに講談社)、『にぎやかな湾に背負われた船』(朝日新聞出版)、『残された者たち』(集英社)、『ここをよむ 歓待する文学』(NHK出版)など。2018年よりNHK『日曜美術館』キャスター。



「ぼくたちは幽霊じゃない」
ファブリツィオ・ガッティ 作
関口英子 訳
岩波書店

子供向け

これは、イタリアへ移民したアルバニア人の家族の物語です。日本を含め世界中に主人公ヴィキのような子供はいるはず。偏見や差別がヴィキたちを、存在してはならない「幽霊」に変えようとしています。移民は幽霊じゃない。では何者か。誰もが知っているその答えを、僕たちはヴィキにもう一度教えてもらう必要があります。
(難民・移民／冒険)

—— 小野正嗣 作家、フランス語・英語翻訳者



はじめての海外文学
vol. 5

推薦者

小野正嗣さん 作家、フランス語・英語翻訳者
訳書に『ファミリー・ライフ』(アキール・シャルマ、新潮社)、『三人の逞しい女』『ロジー・カルブ』(ともにマリー・ンディアイ、早川書房)、『アイデンティティが人を殺す』『世界の混乱』(ともにアミン・マアルーフ、筑摩書房)、『ミゲル・ストリート』(V・S・ナイポール、小沢自然共訳、岩波書店)、『経済成長がすべてか?』(マーサ・C・ヌスパウム、小沢自然共訳、岩波書店)など。著書に『九年前の祈り』『獅子渡り鼻』(ともに講談社)、『にぎやかな湾に背負われた船』(朝日新聞出版)、『残された者たち』(集英社)、『ここをよむ 歓待する文学』(NHK出版)など。2018年よりNHK『日曜美術館』キャスター。



「ぼくたちは幽霊じゃない」
ファブリツィオ・ガッティ 作
関口英子 訳
岩波書店

子供向け

これは、イタリアへ移民したアルバニア人の家族の物語です。日本を含め世界中に主人公ヴィキのような子供はいるはず。偏見や差別がヴィキたちを、存在してはならない「幽霊」に変えようとしています。移民は幽霊じゃない。では何者か。誰もが知っているその答えを、僕たちはヴィキにもう一度教えてもらう必要があります。
(難民・移民／冒険)

—— 小野正嗣 作家、フランス語・英語翻訳者



はじめての海外文学
vol. 5

推薦者

小野正嗣さん 作家、フランス語・英語翻訳者
訳書に『ファミリー・ライフ』(アキール・シャルマ、新潮社)、『三人の逞しい女』『ロジー・カルブ』(ともにマリー・ンディアイ、早川書房)、『アイデンティティが人を殺す』『世界の混乱』(ともにアミン・マアルーフ、筑摩書房)、『ミゲル・ストリート』(V・S・ナイポール、小沢自然共訳、岩波書店)、『経済成長がすべてか?』(マーサ・C・ヌスパウム、小沢自然共訳、岩波書店)など。著書に『九年前の祈り』『獅子渡り鼻』(ともに講談社)、『にぎやかな湾に背負われた船』(朝日新聞出版)、『残された者たち』(集英社)、『ここをよむ 歓待する文学』(NHK出版)など。2018年よりNHK『日曜美術館』キャスター。



「ぼくたちは幽霊じゃない」
ファブリツィオ・ガッティ 作
関口英子 訳
岩波書店

子供向け

これは、イタリアへ移民したアルバニア人の家族の物語です。日本を含め世界中に主人公ヴィキのような子供はいるはず。偏見や差別がヴィキたちを、存在してはならない「幽霊」に変えようとしています。移民は幽霊じゃない。では何者か。誰もが知っているその答えを、僕たちはヴィキにもう一度教えてもらう必要があります。
(難民・移民／冒険)

—— 小野正嗣 作家、フランス語・英語翻訳者



はじめての海外文学
vol. 5

推薦者

小野正嗣さん 作家、フランス語・英語翻訳者
訳書に『ファミリー・ライフ』(アキール・シャルマ、新潮社)、『三人の逞しい女』『ロジー・カルブ』(ともにマリー・ンディアイ、早川書房)、『アイデンティティが人を殺す』『世界の混乱』(ともにアミン・マアルーフ、筑摩書房)、『ミゲル・ストリート』(V・S・ナイポール、小沢自然共訳、岩波書店)、『経済成長がすべてか?』(マーサ・C・ヌスパウム、小沢自然共訳、岩波書店)など。著書に『九年前の祈り』『獅子渡り鼻』(ともに講談社)、『にぎやかな湾に背負われた船』(朝日新聞出版)、『残された者たち』(集英社)、『ここをよむ 歓待する文学』(NHK出版)など。2018年よりNHK『日曜美術館』キャスター。



「ぼくたちは幽霊じゃない」
ファブリツィオ・ガッティ 作
関口英子 訳
岩波書店

子供向け

ジャック・パピエは双子の妹フラールと大のなかよし。ほかの人からきられても無視されても、ちっともさびしくない。でも、あるとき、自分自身のとんでもない秘密を知って、自由を手に入れようと旅にでる——フラールとの絆を断ちきって。もしかしたらあなたも心のどこかに秘めている、たいせつな友だちの物語。
(友情／ファンタジー)

—— 児玉敦子 翻訳者



はじめての海外文学
vol. 5

推薦者

児玉敦子さん 翻訳者

訳書に『嘘の木』『カッコウの歌』（いずれもフランス・ハーディング、東京創元社）、『ベートーヴェンの真実』（ラッセル・マーティン&リディア・ニブリー、PHP 研究所）、『アメリカ児童文学の歴史 300年の出版文化史』（レナード・S・マーカス、共訳、原書房）など。やまねこ翻訳クラブ会員。読書探偵作文コンクール事務局。



『イマジナリーフレンドと』
ミシェル・クエヴァス 作
杉田七重 訳
小学館

子供向け

ジャック・パピエは双子の妹フラールと大のなかよし。ほかの人からきられても無視されても、ちっともさびしくない。でも、あるとき、自分自身のとんでもない秘密を知って、自由を手に入れようと旅にでる——フラールとの絆を断ちきって。もしかしたらあなたも心のどこかに秘めている、たいせつな友だちの物語。
(友情／ファンタジー)

—— 児玉敦子 翻訳者



はじめての海外文学
vol. 5

推薦者

児玉敦子さん 翻訳者

訳書に『嘘の木』『カッコウの歌』（いずれもフランス・ハーディング、東京創元社）、『ベートーヴェンの真実』（ラッセル・マーティン&リディア・ニブリー、PHP 研究所）、『アメリカ児童文学の歴史 300年の出版文化史』（レナード・S・マーカス、共訳、原書房）など。やまねこ翻訳クラブ会員。読書探偵作文コンクール事務局。



『イマジナリーフレンドと』
ミシェル・クエヴァス 作
杉田七重 訳
小学館

子供向け

ジャック・パピエは双子の妹フラールと大のなかよし。ほかの人からきられても無視されても、ちっともさびしくない。でも、あるとき、自分自身のとんでもない秘密を知って、自由を手に入れようと旅にでる——フラールとの絆を断ちきって。もしかしたらあなたも心のどこかに秘めている、たいせつな友だちの物語。
(友情／ファンタジー)

—— 児玉敦子 翻訳者



はじめての海外文学
vol. 5

推薦者

児玉敦子さん 翻訳者

訳書に『嘘の木』『カッコウの歌』（いずれもフランス・ハーディング、東京創元社）、『ベートーヴェンの真実』（ラッセル・マーティン&リディア・ニブリー、PHP 研究所）、『アメリカ児童文学の歴史 300年の出版文化史』（レナード・S・マーカス、共訳、原書房）など。やまねこ翻訳クラブ会員。読書探偵作文コンクール事務局。



『イマジナリーフレンドと』
ミシェル・クエヴァス 作
杉田七重 訳
小学館

子供向け

ジャック・パピエは双子の妹フラールと大のなかよし。ほかの人からきられても無視されても、ちっともさびしくない。でも、あるとき、自分自身のとんでもない秘密を知って、自由を手に入れようと旅にでる——フラールとの絆を断ちきって。もしかしたらあなたも心のどこかに秘めている、たいせつな友だちの物語。
(友情／ファンタジー)

—— 児玉敦子 翻訳者



はじめての海外文学
vol. 5

推薦者

児玉敦子さん 翻訳者

訳書に『嘘の木』『カッコウの歌』（いずれもフランス・ハーディング、東京創元社）、『ベートーヴェンの真実』（ラッセル・マーティン&リディア・ニブリー、PHP 研究所）、『アメリカ児童文学の歴史 300年の出版文化史』（レナード・S・マーカス、共訳、原書房）など。やまねこ翻訳クラブ会員。読書探偵作文コンクール事務局。



『イマジナリーフレンドと』
ミシェル・クエヴァス 作
杉田七重 訳
小学館

子供向け

こんな設定は訳者としてはじめて、昏睡状態の少年の心の中で話が進みます。回復のきざしが見えずに、周りはオロオロするばかり。ところが、当のロビーには、見舞い客の話し声も、父さん母さんの独り言も、毎朝看護師さんが口ずさむ歌も聞こえているのです！ やがて、少年の意思と、憧れのサッカー選手、そして愛犬が奇跡を起こします。

(入院 / 昏睡状態 / 家族 / サッカー選手)

—— 佐藤見果夢 英米児童文学、絵本翻訳



はじめての海外文学
vol. 5



推薦者

佐藤見果夢さん 英米児童文学、絵本翻訳
公共図書館司書を経て、英米児童文学、絵本を翻訳。訳書に『戦火の馬』『兵士ピースフル』『世界で一番の贈りもの』（いずれもマイケル・モーパージュ、評論社）、『進化のはなし 地球の生命はどこからきたか』『こんなしっぽでなにをするの?』『これがほんとの大きさ!』（いずれもステイブ・ジェンキンス、評論社）など。

「負けるな、ロビー！」
マイケル・モーパージュ 作
マイケル・フォアマン 絵
佐藤見果夢 訳
評論社

子供向け

こんな設定は訳者としてはじめて、昏睡状態の少年の心の中で話が進みます。回復のきざしが見えずに、周りはオロオロするばかり。ところが、当のロビーには、見舞い客の話し声も、父さん母さんの独り言も、毎朝看護師さんが口ずさむ歌も聞こえているのです！ やがて、少年の意思と、憧れのサッカー選手、そして愛犬が奇跡を起こします。

(入院 / 昏睡状態 / 家族 / サッカー選手)

—— 佐藤見果夢 英米児童文学、絵本翻訳



はじめての海外文学
vol. 5



推薦者

佐藤見果夢さん 英米児童文学、絵本翻訳
公共図書館司書を経て、英米児童文学、絵本を翻訳。訳書に『戦火の馬』『兵士ピースフル』『世界で一番の贈りもの』（いずれもマイケル・モーパージュ、評論社）、『進化のはなし 地球の生命はどこからきたか』『こんなしっぽでなにをするの?』『これがほんとの大きさ!』（いずれもステイブ・ジェンキンス、評論社）など。

「負けるな、ロビー！」
マイケル・モーパージュ 作
マイケル・フォアマン 絵
佐藤見果夢 訳
評論社

子供向け

こんな設定は訳者としてはじめて、昏睡状態の少年の心の中で話が進みます。回復のきざしが見えずに、周りはオロオロするばかり。ところが、当のロビーには、見舞い客の話し声も、父さん母さんの独り言も、毎朝看護師さんが口ずさむ歌も聞こえているのです！ やがて、少年の意思と、憧れのサッカー選手、そして愛犬が奇跡を起こします。

(入院 / 昏睡状態 / 家族 / サッカー選手)

—— 佐藤見果夢 英米児童文学、絵本翻訳



はじめての海外文学
vol. 5



推薦者

佐藤見果夢さん 英米児童文学、絵本翻訳
公共図書館司書を経て、英米児童文学、絵本を翻訳。訳書に『戦火の馬』『兵士ピースフル』『世界で一番の贈りもの』（いずれもマイケル・モーパージュ、評論社）、『進化のはなし 地球の生命はどこからきたか』『こんなしっぽでなにをするの?』『これがほんとの大きさ!』（いずれもステイブ・ジェンキンス、評論社）など。

「負けるな、ロビー！」
マイケル・モーパージュ 作
マイケル・フォアマン 絵
佐藤見果夢 訳
評論社

子供向け

こんな設定は訳者としてはじめて、昏睡状態の少年の心の中で話が進みます。回復のきざしが見えずに、周りはオロオロするばかり。ところが、当のロビーには、見舞い客の話し声も、父さん母さんの独り言も、毎朝看護師さんが口ずさむ歌も聞こえているのです！ やがて、少年の意思と、憧れのサッカー選手、そして愛犬が奇跡を起こします。

(入院 / 昏睡状態 / 家族 / サッカー選手)

—— 佐藤見果夢 英米児童文学、絵本翻訳



はじめての海外文学
vol. 5



推薦者

佐藤見果夢さん 英米児童文学、絵本翻訳
公共図書館司書を経て、英米児童文学、絵本を翻訳。訳書に『戦火の馬』『兵士ピースフル』『世界で一番の贈りもの』（いずれもマイケル・モーパージュ、評論社）、『進化のはなし 地球の生命はどこからきたか』『こんなしっぽでなにをするの?』『これがほんとの大きさ!』（いずれもステイブ・ジェンキンス、評論社）など。

「負けるな、ロビー！」
マイケル・モーパージュ 作
マイケル・フォアマン 絵
佐藤見果夢 訳
評論社

子供向け

有名なおとぎ話の「めでたしめでたし」の後の世界が描かれた、子供から大人まで楽しめるファンタジー小説シリーズ。ウィットと頭の回転の速さに恵まれた著者による、とことん温かいストーリーテリングに、心の底から癒やされてしまう人は少なくないはず。手に汗にぎる展開で一気にこの厚さを読み切るのには、本当に快感。読書の楽しさがとことん味わえる一冊だと思う。

(ファンタジー/冒険)

—— 田内志文 物書き。翻訳家。スヌーカー・プレイヤー。シーランド公国男爵。



は
い
め
て
の
海
外
文
学
vol. 5

推薦者

田内志文さん 物書き。翻訳家。スヌーカー・プレイヤー。シーランド公国男爵。『失われたものたちの本』(ジョン・コナリー、東京創元社)、『こうしてイギリスから熊がいなくなりました』(ミック・ジャクソン、東京創元社)、『ザ・ランド・オブ・ストーリーズ』シリーズ(クリス・コルファー、平凡社)、『新訳 ジキル博士とハイド氏』(R・L・スティーヴンソン、KADOKAWA)などの翻訳を手がける。元スヌーカー選手で、そこそこ上手い。独身。



「願いをかなえる呪文
(ザ・ランド・オブ・ストーリーズ 1)」
クリス・コルファー 著
田内志文 訳
平凡社

子供向け

有名なおとぎ話の「めでたしめでたし」の後の世界が描かれた、子供から大人まで楽しめるファンタジー小説シリーズ。ウィットと頭の回転の速さに恵まれた著者による、とことん温かいストーリーテリングに、心の底から癒やされてしまう人は少なくないはず。手に汗にぎる展開で一気にこの厚さを読み切るのには、本当に快感。読書の楽しさがとことん味わえる一冊だと思う。

(ファンタジー/冒険)

—— 田内志文 物書き。翻訳家。スヌーカー・プレイヤー。シーランド公国男爵。



は
い
め
て
の
海
外
文
学
vol. 5

推薦者

田内志文さん 物書き。翻訳家。スヌーカー・プレイヤー。シーランド公国男爵。『失われたものたちの本』(ジョン・コナリー、東京創元社)、『こうしてイギリスから熊がいなくなりました』(ミック・ジャクソン、東京創元社)、『ザ・ランド・オブ・ストーリーズ』シリーズ(クリス・コルファー、平凡社)、『新訳 ジキル博士とハイド氏』(R・L・スティーヴンソン、KADOKAWA)などの翻訳を手がける。元スヌーカー選手で、そこそこ上手い。独身。



「願いをかなえる呪文
(ザ・ランド・オブ・ストーリーズ 1)」
クリス・コルファー 著
田内志文 訳
平凡社

子供向け

有名なおとぎ話の「めでたしめでたし」の後の世界が描かれた、子供から大人まで楽しめるファンタジー小説シリーズ。ウィットと頭の回転の速さに恵まれた著者による、とことん温かいストーリーテリングに、心の底から癒やされてしまう人は少なくないはず。手に汗にぎる展開で一気にこの厚さを読み切るのには、本当に快感。読書の楽しさがとことん味わえる一冊だと思う。

(ファンタジー/冒険)

—— 田内志文 物書き。翻訳家。スヌーカー・プレイヤー。シーランド公国男爵。



は
い
め
て
の
海
外
文
学
vol. 5

推薦者

田内志文さん 物書き。翻訳家。スヌーカー・プレイヤー。シーランド公国男爵。『失われたものたちの本』(ジョン・コナリー、東京創元社)、『こうしてイギリスから熊がいなくなりました』(ミック・ジャクソン、東京創元社)、『ザ・ランド・オブ・ストーリーズ』シリーズ(クリス・コルファー、平凡社)、『新訳 ジキル博士とハイド氏』(R・L・スティーヴンソン、KADOKAWA)などの翻訳を手がける。元スヌーカー選手で、そこそこ上手い。独身。



「願いをかなえる呪文
(ザ・ランド・オブ・ストーリーズ 1)」
クリス・コルファー 著
田内志文 訳
平凡社

子供向け

有名なおとぎ話の「めでたしめでたし」の後の世界が描かれた、子供から大人まで楽しめるファンタジー小説シリーズ。ウィットと頭の回転の速さに恵まれた著者による、とことん温かいストーリーテリングに、心の底から癒やされてしまう人は少なくないはず。手に汗にぎる展開で一気にこの厚さを読み切るのには、本当に快感。読書の楽しさがとことん味わえる一冊だと思う。

(ファンタジー/冒険)

—— 田内志文 物書き。翻訳家。スヌーカー・プレイヤー。シーランド公国男爵。



は
い
め
て
の
海
外
文
学
vol. 5

推薦者

田内志文さん 物書き。翻訳家。スヌーカー・プレイヤー。シーランド公国男爵。『失われたものたちの本』(ジョン・コナリー、東京創元社)、『こうしてイギリスから熊がいなくなりました』(ミック・ジャクソン、東京創元社)、『ザ・ランド・オブ・ストーリーズ』シリーズ(クリス・コルファー、平凡社)、『新訳 ジキル博士とハイド氏』(R・L・スティーヴンソン、KADOKAWA)などの翻訳を手がける。元スヌーカー選手で、そこそこ上手い。独身。



「願いをかなえる呪文
(ザ・ランド・オブ・ストーリーズ 1)」
クリス・コルファー 著
田内志文 訳
平凡社

子供向け

一見ふつうの昔話のようですが、おやっ？ 様子がちがいますよ。なにしろ主人公の王子はハンサムではあるものの、妖精や魔法を信じないし、なんでもできて理屈っぽいせいで、みんなに嫌われているんですから。昔話の再話で有名なラングが、いろんなお話のおもしろい要素をつめこんで書いた物語、ぜひお楽しみください！
(ファンタジー/冒険/コメディ/昔話/創作童話)

—— 武富博子 英米児童文学翻訳者



はじめての海外文学
vol. 5

子供向け

一見ふつうの昔話のようですが、おやっ？ 様子がちがいますよ。なにしろ主人公の王子はハンサムではあるものの、妖精や魔法を信じないし、なんでもできて理屈っぽいせいで、みんなに嫌われているんですから。昔話の再話で有名なラングが、いろんなお話のおもしろい要素をつめこんで書いた物語、ぜひお楽しみください！
(ファンタジー/冒険/コメディ/昔話/創作童話)

—— 武富博子 英米児童文学翻訳者



はじめての海外文学
vol. 5

子供向け

一見ふつうの昔話のようですが、おやっ？ 様子がちがいますよ。なにしろ主人公の王子はハンサムではあるものの、妖精や魔法を信じないし、なんでもできて理屈っぽいせいで、みんなに嫌われているんですから。昔話の再話で有名なラングが、いろんなお話のおもしろい要素をつめこんで書いた物語、ぜひお楽しみください！
(ファンタジー/冒険/コメディ/昔話/創作童話)

—— 武富博子 英米児童文学翻訳者



はじめての海外文学
vol. 5

子供向け

一見ふつうの昔話のようですが、おやっ？ 様子がちがいますよ。なにしろ主人公の王子はハンサムではあるものの、妖精や魔法を信じないし、なんでもできて理屈っぽいせいで、みんなに嫌われているんですから。昔話の再話で有名なラングが、いろんなお話のおもしろい要素をつめこんで書いた物語、ぜひお楽しみください！
(ファンタジー/冒険/コメディ/昔話/創作童話)

—— 武富博子 英米児童文学翻訳者



はじめての海外文学
vol. 5

推薦者

武富博子さん 英米児童文学翻訳者

訳書に『サイド・トラック 走るのニガテなぼくのランニング日記』(ダイアナ・ハーモン・アシャー、評論社)、『13の理由 新装版』(ジェイ・アッシャー、星海社)、『動物探偵ミア』シリーズ(ダイアナ・キンプトン、ポプラ社)、『ニューヨークのたからをまもれ! 元ファーストレディ ジャクリーン・ケネディのたたかい』(ナターシャ・ウィング、フレーベル館)など。やまねこ翻訳クラブ会員。読書探偵作文コンクール事務局メンバー。



『りこうすぎた王子』
アンドリュー・ラング 作
福本友美子 訳
岩波少年文庫

推薦者

武富博子さん 英米児童文学翻訳者

訳書に『サイド・トラック 走るのニガテなぼくのランニング日記』(ダイアナ・ハーモン・アシャー、評論社)、『13の理由 新装版』(ジェイ・アッシャー、星海社)、『動物探偵ミア』シリーズ(ダイアナ・キンプトン、ポプラ社)、『ニューヨークのたからをまもれ! 元ファーストレディ ジャクリーン・ケネディのたたかい』(ナターシャ・ウィング、フレーベル館)など。やまねこ翻訳クラブ会員。読書探偵作文コンクール事務局メンバー。



『りこうすぎた王子』
アンドリュー・ラング 作
福本友美子 訳
岩波少年文庫

推薦者

武富博子さん 英米児童文学翻訳者

訳書に『サイド・トラック 走るのニガテなぼくのランニング日記』(ダイアナ・ハーモン・アシャー、評論社)、『13の理由 新装版』(ジェイ・アッシャー、星海社)、『動物探偵ミア』シリーズ(ダイアナ・キンプトン、ポプラ社)、『ニューヨークのたからをまもれ! 元ファーストレディ ジャクリーン・ケネディのたたかい』(ナターシャ・ウィング、フレーベル館)など。やまねこ翻訳クラブ会員。読書探偵作文コンクール事務局メンバー。



『りこうすぎた王子』
アンドリュー・ラング 作
福本友美子 訳
岩波少年文庫

推薦者

武富博子さん 英米児童文学翻訳者

訳書に『サイド・トラック 走るのニガテなぼくのランニング日記』(ダイアナ・ハーモン・アシャー、評論社)、『13の理由 新装版』(ジェイ・アッシャー、星海社)、『動物探偵ミア』シリーズ(ダイアナ・キンプトン、ポプラ社)、『ニューヨークのたからをまもれ! 元ファーストレディ ジャクリーン・ケネディのたたかい』(ナターシャ・ウィング、フレーベル館)など。やまねこ翻訳クラブ会員。読書探偵作文コンクール事務局メンバー。



『りこうすぎた王子』
アンドリュー・ラング 作
福本友美子 訳
岩波少年文庫

子供向け

ガラガラヘビってどんな味がするのでしょうかね。ここには、そんなおかしなタイトルの詩をはじめとする、「食べごろ」のアメリカの詩が62篇つまっています。有名な詩人ホイットマンの詩あり、先住民の唄あり。詩人のアーサー・ビナードさんと木坂涼さんが編んで訳したこの詩集、くすくす笑えて、たまにじんわりして……最高です!

(詩/アメリカ/子ども)

—— 田中亜希子 英米児童文学翻訳家



はじめての海外文学
vol. 5



推薦者

田中亜希子さん 英米児童文学翻訳家
訳書に絵本「コッケモーモー!」(ジュリエット・ダラス=コンテ、徳間書店)、児童読み物「ひみつの妖精ハウス」シリーズ(ケリー・マケイン、ポプラ社)、YA「炎に恋した少女」(ジェニー・ヴァレンタイン、小学館)など。読み聞かせの活動も行っている。

「ガラガラヘビの味 アメリカ子ども詩集」
アーサー・ビナード、木坂涼 編訳
岩波少年文庫

子供向け

ガラガラヘビってどんな味がするのでしょうかね。ここには、そんなおかしなタイトルの詩をはじめとする、「食べごろ」のアメリカの詩が62篇つまっています。有名な詩人ホイットマンの詩あり、先住民の唄あり。詩人のアーサー・ビナードさんと木坂涼さんが編んで訳したこの詩集、くすくす笑えて、たまにじんわりして……最高です!

(詩/アメリカ/子ども)

—— 田中亜希子 英米児童文学翻訳家



はじめての海外文学
vol. 5



推薦者

田中亜希子さん 英米児童文学翻訳家
訳書に絵本「コッケモーモー!」(ジュリエット・ダラス=コンテ、徳間書店)、児童読み物「ひみつの妖精ハウス」シリーズ(ケリー・マケイン、ポプラ社)、YA「炎に恋した少女」(ジェニー・ヴァレンタイン、小学館)など。読み聞かせの活動も行っている。

「ガラガラヘビの味 アメリカ子ども詩集」
アーサー・ビナード、木坂涼 編訳
岩波少年文庫

子供向け

ガラガラヘビってどんな味がするのでしょうかね。ここには、そんなおかしなタイトルの詩をはじめとする、「食べごろ」のアメリカの詩が62篇つまっています。有名な詩人ホイットマンの詩あり、先住民の唄あり。詩人のアーサー・ビナードさんと木坂涼さんが編んで訳したこの詩集、くすくす笑えて、たまにじんわりして……最高です!

(詩/アメリカ/子ども)

—— 田中亜希子 英米児童文学翻訳家



はじめての海外文学
vol. 5



推薦者

田中亜希子さん 英米児童文学翻訳家
訳書に絵本「コッケモーモー!」(ジュリエット・ダラス=コンテ、徳間書店)、児童読み物「ひみつの妖精ハウス」シリーズ(ケリー・マケイン、ポプラ社)、YA「炎に恋した少女」(ジェニー・ヴァレンタイン、小学館)など。読み聞かせの活動も行っている。

「ガラガラヘビの味 アメリカ子ども詩集」
アーサー・ビナード、木坂涼 編訳
岩波少年文庫

子供向け

ガラガラヘビってどんな味がするのでしょうかね。ここには、そんなおかしなタイトルの詩をはじめとする、「食べごろ」のアメリカの詩が62篇つまっています。有名な詩人ホイットマンの詩あり、先住民の唄あり。詩人のアーサー・ビナードさんと木坂涼さんが編んで訳したこの詩集、くすくす笑えて、たまにじんわりして……最高です!

(詩/アメリカ/子ども)

—— 田中亜希子 英米児童文学翻訳家



はじめての海外文学
vol. 5



推薦者

田中亜希子さん 英米児童文学翻訳家
訳書に絵本「コッケモーモー!」(ジュリエット・ダラス=コンテ、徳間書店)、児童読み物「ひみつの妖精ハウス」シリーズ(ケリー・マケイン、ポプラ社)、YA「炎に恋した少女」(ジェニー・ヴァレンタイン、小学館)など。読み聞かせの活動も行っている。

「ガラガラヘビの味 アメリカ子ども詩集」
アーサー・ビナード、木坂涼 編訳
岩波少年文庫

子供向け

名作『穴』のルイス・サッカーによるサスペンフルなパニック小説。正体不明の「泥」によって危機に陥った人類を救ったのは、ひとりの少女の勇気ある行動だった。こわいけど、先が気になってページを繰る手が止まらない! 勇気と友情、そして希望にあふれた一冊。
(エコ/バイオテラー/ミステリー/スリラー/コメディ)

—— 千葉茂樹 英米文学翻訳家



はじめての海外文学 vol.5

推薦者

千葉茂樹さん 英米文学翻訳家
訳書に『名探偵ホームズ 踊る人形』(アーサー・コナン・ドイル、理論社)、『ハックルベリー・フィンの冒険』(マーク・トウェイン、岩波書店)、『スピニー通りの秘密の絵』(L・M・フィッツジェラルド、あすなる書房)、『リスタート』(ゴードン・コーマン、あすなる書房)、『ベストマン』(リチャード・ベック、小学館)、『あたまにつまった石ころが』(キャロル・オーティス・ハースト、光村教育図書)など多数。



『泥』
ルイス・サッカー 著
千葉茂樹 訳
小学館

子供向け

名作『穴』のルイス・サッカーによるサスペンフルなパニック小説。正体不明の「泥」によって危機に陥った人類を救ったのは、ひとりの少女の勇気ある行動だった。こわいけど、先が気になってページを繰る手が止まらない! 勇気と友情、そして希望にあふれた一冊。
(エコ/バイオテラー/ミステリー/スリラー/コメディ)

—— 千葉茂樹 英米文学翻訳家



はじめての海外文学 vol.5

推薦者

千葉茂樹さん 英米文学翻訳家
訳書に『名探偵ホームズ 踊る人形』(アーサー・コナン・ドイル、理論社)、『ハックルベリー・フィンの冒険』(マーク・トウェイン、岩波書店)、『スピニー通りの秘密の絵』(L・M・フィッツジェラルド、あすなる書房)、『リスタート』(ゴードン・コーマン、あすなる書房)、『ベストマン』(リチャード・ベック、小学館)、『あたまにつまった石ころが』(キャロル・オーティス・ハースト、光村教育図書)など多数。



『泥』
ルイス・サッカー 著
千葉茂樹 訳
小学館

子供向け

名作『穴』のルイス・サッカーによるサスペンフルなパニック小説。正体不明の「泥」によって危機に陥った人類を救ったのは、ひとりの少女の勇気ある行動だった。こわいけど、先が気になってページを繰る手が止まらない! 勇気と友情、そして希望にあふれた一冊。
(エコ/バイオテラー/ミステリー/スリラー/コメディ)

—— 千葉茂樹 英米文学翻訳家



はじめての海外文学 vol.5

推薦者

千葉茂樹さん 英米文学翻訳家
訳書に『名探偵ホームズ 踊る人形』(アーサー・コナン・ドイル、理論社)、『ハックルベリー・フィンの冒険』(マーク・トウェイン、岩波書店)、『スピニー通りの秘密の絵』(L・M・フィッツジェラルド、あすなる書房)、『リスタート』(ゴードン・コーマン、あすなる書房)、『ベストマン』(リチャード・ベック、小学館)、『あたまにつまった石ころが』(キャロル・オーティス・ハースト、光村教育図書)など多数。



『泥』
ルイス・サッカー 著
千葉茂樹 訳
小学館

子供向け

名作『穴』のルイス・サッカーによるサスペンフルなパニック小説。正体不明の「泥」によって危機に陥った人類を救ったのは、ひとりの少女の勇気ある行動だった。こわいけど、先が気になってページを繰る手が止まらない! 勇気と友情、そして希望にあふれた一冊。
(エコ/バイオテラー/ミステリー/スリラー/コメディ)

—— 千葉茂樹 英米文学翻訳家



はじめての海外文学 vol.5

推薦者

千葉茂樹さん 英米文学翻訳家
訳書に『名探偵ホームズ 踊る人形』(アーサー・コナン・ドイル、理論社)、『ハックルベリー・フィンの冒険』(マーク・トウェイン、岩波書店)、『スピニー通りの秘密の絵』(L・M・フィッツジェラルド、あすなる書房)、『リスタート』(ゴードン・コーマン、あすなる書房)、『ベストマン』(リチャード・ベック、小学館)、『あたまにつまった石ころが』(キャロル・オーティス・ハースト、光村教育図書)など多数。



『泥』
ルイス・サッカー 著
千葉茂樹 訳
小学館

子供向け

ジュディ・モードはアメリカの小学3年生の女の子。元気いっぱい、なかよしの男の子となまいきな弟がいて、ばんそうこうを集めるのが好きで、お医者さんになりたくて、「ふきげんモード」になるのがとくい。そんなジュディとなかまたちがくりひろげる大人気のロングセラー作品です。レイノルズのおしゃれなさし絵とともにぜひ楽しんでください!
(アメリカ/小学生/ユーモア)

—— 宮坂宏美 翻訳家



はじめての海外文学
vol. 5

推薦者

宮坂宏美さん 翻訳家
訳書に「ジュディ・モードとなかまたち」シリーズ(メーガン・マクドナルド、小峰書店)、「ゆうれい作家はおおいそがし」シリーズ(ケイト・クライス、ほるぷ出版)、「ノエル先生としあわせのクーポン」(シュジー・モルゲンステルン、共訳、講談社)など。やまねこ翻訳クラブや読書探偵作文コンクール事務局でも活動中。



「ジュディ・モードはごきげんななめ」
メーガン・マクドナルド 著
ピーター・レイノルズ 絵
宮坂宏美 訳
小峰書店

子供向け

ジュディ・モードはアメリカの小学3年生の女の子。元気いっぱい、なかよしの男の子となまいきな弟がいて、ばんそうこうを集めるのが好きで、お医者さんになりたくて、「ふきげんモード」になるのがとくい。そんなジュディとなかまたちがくりひろげる大人気のロングセラー作品です。レイノルズのおしゃれなさし絵とともにぜひ楽しんでください!
(アメリカ/小学生/ユーモア)

—— 宮坂宏美 翻訳家



はじめての海外文学
vol. 5

推薦者

宮坂宏美さん 翻訳家
訳書に「ジュディ・モードとなかまたち」シリーズ(メーガン・マクドナルド、小峰書店)、「ゆうれい作家はおおいそがし」シリーズ(ケイト・クライス、ほるぷ出版)、「ノエル先生としあわせのクーポン」(シュジー・モルゲンステルン、共訳、講談社)など。やまねこ翻訳クラブや読書探偵作文コンクール事務局でも活動中。



「ジュディ・モードはごきげんななめ」
メーガン・マクドナルド 著
ピーター・レイノルズ 絵
宮坂宏美 訳
小峰書店

子供向け

ジュディ・モードはアメリカの小学3年生の女の子。元気いっぱい、なかよしの男の子となまいきな弟がいて、ばんそうこうを集めるのが好きで、お医者さんになりたくて、「ふきげんモード」になるのがとくい。そんなジュディとなかまたちがくりひろげる大人気のロングセラー作品です。レイノルズのおしゃれなさし絵とともにぜひ楽しんでください!
(アメリカ/小学生/ユーモア)

—— 宮坂宏美 翻訳家



はじめての海外文学
vol. 5

推薦者

宮坂宏美さん 翻訳家
訳書に「ジュディ・モードとなかまたち」シリーズ(メーガン・マクドナルド、小峰書店)、「ゆうれい作家はおおいそがし」シリーズ(ケイト・クライス、ほるぷ出版)、「ノエル先生としあわせのクーポン」(シュジー・モルゲンステルン、共訳、講談社)など。やまねこ翻訳クラブや読書探偵作文コンクール事務局でも活動中。



「ジュディ・モードはごきげんななめ」
メーガン・マクドナルド 著
ピーター・レイノルズ 絵
宮坂宏美 訳
小峰書店

子供向け

ジュディ・モードはアメリカの小学3年生の女の子。元気いっぱい、なかよしの男の子となまいきな弟がいて、ばんそうこうを集めるのが好きで、お医者さんになりたくて、「ふきげんモード」になるのがとくい。そんなジュディとなかまたちがくりひろげる大人気のロングセラー作品です。レイノルズのおしゃれなさし絵とともにぜひ楽しんでください!
(アメリカ/小学生/ユーモア)

—— 宮坂宏美 翻訳家



はじめての海外文学
vol. 5

推薦者

宮坂宏美さん 翻訳家
訳書に「ジュディ・モードとなかまたち」シリーズ(メーガン・マクドナルド、小峰書店)、「ゆうれい作家はおおいそがし」シリーズ(ケイト・クライス、ほるぷ出版)、「ノエル先生としあわせのクーポン」(シュジー・モルゲンステルン、共訳、講談社)など。やまねこ翻訳クラブや読書探偵作文コンクール事務局でも活動中。



「ジュディ・モードはごきげんななめ」
メーガン・マクドナルド 著
ピーター・レイノルズ 絵
宮坂宏美 訳
小峰書店